



Philosophische Fakultät



**DH: Özlem Çetinoğlu (Uni Stuttgart)**

*Computational Structural Analysis of German-Turkish Code-Switching*

Thursday, 6 May 2021, 5.45 p.m.

Abstract

Code-switching is alternating between two or more languages in communication. This talk focuses on Turkish-German switches, which are quite commonly observed in Germany. I will first give an overview of a current research project that analyses mixed Turkish-German data from a computational perspective, then exemplify resources and tools we developed. The resources part describes the collection and annotation of two datasets: a Twitter corpus and a dependency treebank of spoken data. The tools part introduces data-driven models for lexical normalisation on the Twitter data, and shows that normalisation helps POS tagging.

Author bio

Özlem Çetinoğlu is a post-doctoral researcher at the IMS, University of Stuttgart, leading the DFG project SAGT: Computational Structural Analysis of German-Turkish Code-Switching. She received her PhD from Sabanci University, Turkey, and continued her career at the CNGL, Dublin City University, working on Lexical Functional Grammar-related topics in both cases. Her research interests are mainly centered around the syntax and parsing of morphologically-rich languages and non-canonical text, such as social media and code-switching. She works mostly on low-resource and multilingual scenarios, and has been building NLP resources.